

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



اتفاقية تعاون

بين

المركز الجامعي - بريكة

و

جامعة العربي بن مهيدي -
أم البواقي



تم إبرام الاتفاقية "إطار للتعاون" بين

بين:

المركز الجامعي سي الحواس - بركة

الكائن مقره ب: طريق أمدوكال, بركة.

هاتف/Tel: 033 38 22 15

من جهة

و:

جامعة العربي بن مهيدي ولاية أم البواقي

الكائن مقرها ب: طريق قسنطينة، ص.ب: 04000، أم البواقي، الجزائر

هاتف/Tel: 032 56 31 31

من جهة.

المشار إليهما في ما يلي: "الطرفين المتعاقدين" بصفة مشتركة أو "طرف" بصفة منفردة.



الصفحة	الموضوع	المواد
3	هدف الاتفاقية	المادة الأولى
3	مجالات التعاون	المادة الثانية
3	أشكال التعاون	المادة الثالثة
4	لجنة المتابعة	المادة الرابعة
4	أحكام عامة	المادة الخامسة
4	سريان الاتفاقية	1.5
4	الفسخ والإلغاء	2.5
4	حل النزاعات	3.5
5	عدم الإلزامية	4.5

المادة الأولى: هدف الاتفاقية

يتمثل هدف "اتفاقية إطار للتعاون" في تحديد مجالات وأشكال التعاون الثنائية بين الطرفين المتعاقدين، في إطار النشاطات التي يقوم بها كل طرف.



المادة الثانية: مجالات التعاون

يسعى كل طرف، في إطار الإمكانيات المادية والبشرية التي يملكها، بمساعدة الطرف الآخر في تنظيم النشاطات التي يقوم بها، وذلك في:

- مجالات البحث والتعليم والتكوين، وكذا في نشر المعرفة والثقافة حسب الإمكانيات المتوفرة لكل طرف.
- الملتقيات، الأيام الدراسية والندوات العلمية.
- النشاطات العلمية والثقافية ذات الاهتمام المشترك.

المادة الثالثة: أشكال التعاون

يسعى كل طرف، في إطار الإمكانيات المادية والبشرية التي يملكها، وحسب الأولويات المسطرة في برنامجه، إلى التنسيق مع الطرف الآخر من خلال:

- الإعداد والمشاركة في وضع برامج التكوين والتعليم والبحث العلمي.
- استقبال وتبادل زيارات الأساتذة والباحثين والإداريين من الطرفين المتعاقدين ولا تتحمل المؤسسة المستقبلية أية مسؤولية فيما يخص النفقات المترتبة على مبعوثي المؤسسة الشريكة.
- تبادل الرسائل الجامعية والمجلات العلمية.
- التأطير المشترك للباحثين في سلك الدكتوراه وذلك في إطار البرامج المشتركة للبحث العلمي.
- تسهيل استقبال الطلبة والباحثين للاطلاع على الرصيد الوثائقي.
- التشجيع والمشاركة في جميع أشكال التبادل الذي يساعد في تميم الأنشطة العلمية (وثائق منشورات، ندوات، ... إلخ).
- إنجاز برامج البحث العلمي حسب الإمكانيات المادية المتوفرة للطرفين المتعاقدين.

- المساهمة في الدراسات الميدانية والأبحاث العلمية، وكذا البحوث التي يقوم بها الأساتذة والطلبة (استطلاعات الرأي، العينات، ...).
- تبادل روابط الجامعتين بغية تحسين مرئية المواقع الالكترونية للطرفين المتعاقدين.

المادة الرابعة: لجنة المتابعة

يتم استحداث لجنة متابعة واحترام بنود الاتفاقية وتجتمع هذه اللجنة كلما دعت الضرورة إلى ذلك أو بطلب من أحد الطرفين المتعاقدين، وذلك من أجل تقييم ما تم إنجازه ورفع التقرير إلى الجهات المختصة.



المادة الخامسة: أحكام عامة

1.5- سريان الاتفاقية:

تدخل هذه الاتفاقية الإطار حيز التنفيذ ابتداءً من تاريخ التوقيع عليها ويستمر العمل بها خمس (05) سنوات.

2.5- الفسخ والإلغاء:

يمكن لكل طرف فسخ الاتفاقية الإطار الحالية وتوقيف العمل بأحكامها بموجب إشعار من أحد الطرفين قبل ثلاثة أشهر من نهاية سريان مفعولها دون أن يمس هذا الفسخ أنشطة التعاون التي هي في طور الإنجاز.

3.5- حل النزاعات:

في حالة حدوث نزاع حول تطبيق بنود هذه الاتفاقية، أو خلاف حول تفسير إحدى مضمينها، يمكن حل الخلاف وديا أو اللجوء إلى طرف ثالث كحكم يتم توافق الطرفين المتعاقدين عليه.

4.5- عدم الإلزامية:

يعتبر الالتزام بأحكام هذه الاتفاقية معنوي، ولا يمكن لأي طرف التمسك بهذه الاتفاقية للمطالبة بتنفيذ أي التزام مادي.

المصادقة

مدير جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي

13 جوان 2023



أ.د. ديبى زهير

مدير المركز الجامعي سي الحواس - بركة

مدير المركز الجامعي

أ.د. بولحية شهيرة

